

Joi, 3 februarie 2011

**P7\_TC1-COD(2010)0056**

**Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 3 februarie 2011 în vederea adoptării Regulamentului (UE) nr. .../2011 al Parlamentului European și al Consiliului de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1964/2005 al Consiliului privind taxele vamale aplicabile bananelor**

(Întrucât s-a ajuns la un acord între Parlament și Consiliu, poziția Parlamentului corespunde cu actul legislativ final, Regulamentul (UE) nr. 306/2011)

---

**Deșeurile de echipamente electrice și electronice \*\*\*I**

P7\_TA(2011)0037

**Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 3 februarie 2011 referitoare la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) (reformare) (COM(2008)0810 – C6-0472/2008 – 2008/0241(COD))**

(2012/C 182 E/13)

(Procedura legislativă ordinară: reformare)

*Parlamentul European,*

- având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2008)0810),
- având în vedere articolul 251 alineatul (2) și articolul 175 alineatul (1) din Tratatul CE, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C6-0472/2008),
- având în vedere Comunicarea Comisiei către Parlament și Consiliu intitulată „Consecințele intrării în vigoare a Tratatului de la Lisabona asupra procedurilor decizionale interinstituționale în curs de desfășurare” (COM(2009)0665),
- având în vedere articolul 294 alineatul (3) și articolul 192 alineatul (1) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,
- având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European din 11 iunie 2009 <sup>(1)</sup>,
- având în vedere avizul Comitetului Regiunilor din 4 decembrie 2009 <sup>(2)</sup>,
- având în vedere Acordul interinstituțional din 28 noiembrie 2001 privind utilizarea mai structurată a tehnicii de reformare a actelor legislative <sup>(3)</sup>,
- având în vedere scrisoarea din 3 aprilie 2009 a Comisiei pentru afaceri juridice, adresată Comisiei pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară în conformitate cu articolul 87 alineatul (3) din Regulamentul său de procedură,

---

<sup>(1)</sup> JO C 306, 16.12.2009, p. 39.

<sup>(2)</sup> JO C 141, 29.5.2010, p. 55.

<sup>(3)</sup> JO C 77, 28.3.2002, p. 1.

Joi, 3 februarie 2011

- având în vedere articolele 87 și 55 din Regulamentul său de procedură,
  - având în vedere raportul Comisiei pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară (A7-0229/2010),
- A. întrucât grupul de lucru consultativ al serviciilor juridice ale Parlamentului European, Consiliului și Comisiei consideră că propunerea în cauză nu conține nicio modificare de fond în afara celor care au fost identificate ca atare în propunere și întrucât, în ceea ce privește codificarea dispozițiilor neschimbate din actele precedente cu respectivele modificări, propunerea se limitează la o simplă codificare a actelor existente, fără modificări de fond ale acestora,
1. adoptă poziția în primă lectură prezentată în continuare, luând în considerare recomandările grupului de lucru consultativ al serviciilor juridice ale Parlamentului European, Consiliului și Comisiei;
  2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial această propunere sau să o înlocuiască cu un alt text;
  3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului, Comisiei și parlamentelor naționale poziția Parlamentului.

#### P7\_TC1-COD(2008)0241

### **Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 3 februarie 2011 în vederea adoptării Directivei 2011/.../UE a Parlamentului European și a Consiliului privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) (reformare)**

(Text cu relevanță pentru SEE)

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 192 alineatul (1),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European <sup>(1)</sup>,

având în vedere avizul Comitetului Regiunilor <sup>(2)</sup>,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară <sup>(3)</sup>,

întrucât:

- (1) Directiva 2002/96/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 ianuarie 2003 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) <sup>(4)</sup> trebuie să facă obiectul mai multor modificări substanțiale. Din motive de claritate, ar trebui să se procedeze la reformarea directivei menționate.

<sup>(1)</sup> JO C 306, 16.12.2009, p. 39.

<sup>(2)</sup> JO C 141, 29.5.2010, p. 55.

<sup>(3)</sup> Poziția Parlamentului European din 3 februarie 2011.

<sup>(4)</sup> JO L 37, 13.2.2003, p. 24.

Joi, 3 februarie 2011

- (2) Obiectivele politicii de mediu a Uniunii sunt, în special, conservarea, protecția și îmbunătățirea calității mediului, protecția sănătății umane și utilizarea prudentă și rațională a resurselor naturale. Această politică se bazează pe principiul precauției, precum și pe principiul acțiunii preventive, pe principiul remedierii cu prioritate la sursă a daunelor aduse mediului și pe principiul „poluatorul plătește”.
- (3) Programul comunitar de politică și acțiune în domeniul mediului și al dezvoltării durabile (Al cincilea program de acțiune pentru mediu) <sup>(1)</sup> prevede că realizarea unei dezvoltări durabile necesită modificări profunde ale tipurilor actuale de creștere, producție, consum și conduită și pledează pentru, între altele, reducerea risipei de resurse naturale și prevenirea poluării. Acest program menționează deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) ca fiind unul dintre domeniile țintă care trebuie reglementate, în vederea aplicării principiilor prevenirii, valorificării și eliminării sigure a deșeurilor.
- (4) Prezenta directivă completează legislația generală a Uniunii în domeniul gestionării deșeurilor, precum Directiva 2008/98/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 19 noiembrie 2008 privind deșeurile <sup>(2)</sup>. Ea face trimitere la definițiile din această directivă, inclusiv la definițiile deșeurilor și ale operațiunilor generale de gestionare a deșeurilor. Conform Directivei 2008/98/CE, definiția colectării include sortarea și stocarea preliminară a deșeurilor în vederea transportării lor la o unitate de tratare a deșeurilor. Directiva 2009/125/CE a Parlamentului European și a Consiliului <sup>(3)</sup> instituie un cadru pentru stabilirea cerințelor în materie de proiectare ecologică aplicabile produselor energetice și permite adoptarea de cerințe specifice de proiectare ecologică pentru produsele energetice care ar putea face, de asemenea, obiectul prezentei directive. Directiva 2009/125/CE și dispozițiile de aplicare adoptate în temeiul său nu aduc atingere legislației Uniunii în domeniul gestionării deșeurilor. Directiva 2002/95/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 ianuarie 2003 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice <sup>(4)</sup> impune înlocuirea substanțelor interzise în toate echipamentele electrice și electronice care sunt incluse în domeniul său de aplicare.
- (5) Directiva 2008/98/CE prevede că se pot adopta reglementări speciale, prin directive separate, pentru cazuri particulare sau pentru completarea Directivei respective, în ce privește gestionarea anumitor categorii de deșeuri.
- (6) Pe măsură ce piața continuă să se dezvolte și ciclurile de inovare devin din ce în ce mai scurte, înlocuirea echipamentelor se accelerează, ceea ce face ca DEEE să cunoască o creștere rapidă. Cu toate că Directiva 2002/95/CE are o contribuție reală la reducerea substanțelor periculoase în noile echipamentele electrice și electronice, DEEE vor continua totuși să conțină, timp de mulți ani, substanțe periculoase precum mercurul, cadmiul, plumbul, cromul hexavalent și bifenilii policlorurați (PCB), precum și substanțe care diminuează stratul de ozon. Prezența componentelor periculoase în echipamentele electrice și electronice reprezintă o problemă importantă în faza de gestionare a deșeurilor, iar reciclarea DEEE nu se realizează la un nivel suficient. În absența reciclării s-ar pierde resurse valoroase.
- (7) Prezenta directivă are ca obiectiv contribuirea la obținerea unei producții și a unui consum durabil, ca primă prioritate, prevenirea producerii de DEEE și, în plus, reutilizarea, reciclarea și alte forme de valorificare a DEEE, astfel încât să se reducă volumul de deșeuri eliminate și să se sprijine utilizarea eficientă a resurselor **și recuperarea de materii prime strategice**. Prezenta directivă urmărește, de asemenea, îmbunătățirea performanțelor de mediu ale tuturor operatorilor implicați în ciclul de viață al echipamentelor electrice și electronice, precum producători, distribuitori și consumatori și, în special, operatori care sunt direct implicați în colectarea și tratarea DEEE. În special, abordările naționale diferite ale principiului responsabilității producătorului pot duce la deosebiri considerabile la nivelul sarcinii financiare suportate de agenții economici. Diferențele între politicile naționale privind gestionarea DEEE compromit eficiența politicilor de reciclare. Din acest motiv, ar trebui să se prevadă criterii esențiale la nivelul Uniunii **și să se stabilească standarde armonizate pentru colectarea și tratarea DEEE**.

<sup>(1)</sup> JO C 138, 17.5.1993, p. 5.

<sup>(2)</sup> JO L 312, 22.11.2008, p. 3.

<sup>(3)</sup> JO L 285, 31.10.2009, p. 10.

<sup>(4)</sup> JO L 37, 13.2.2003, p. 19.

Joi, 3 februarie 2011

- (8) Întrucât obiectivele acțiunii preconizate nu pot fi realizate într-un mod satisfăcător de către statele membre și pot fi realizate mai bine la nivelul Uniunii din cauza dimensiunilor problemei, Uniunea poate, prin urmare, să adopte măsuri în conformitate cu principiul subsidiarității prevăzut la articolul 5 din Tratatul privind Uniunea Europeană. În conformitate cu principiul proporționalității prevăzut la același articol, prezenta directivă nu depășește ceea ce este necesar în vederea atingerii acestor obiective.
- (9) Este necesar să se aplice dispozițiile prezentei directive produselor și producătorilor, indiferent de tehnica de vânzare folosită, inclusiv vânzarea la distanță și vânzarea electronică. În această privință, este necesar ca obligațiile producătorilor și distribuitorilor care utilizează canale de vânzare la distanță sau de vânzare electronică să aibă, în măsura posibilului, aceeași formă și să se aplice uniform, pentru a evita ca agenții care utilizează celelalte canale de distribuție să trebuiască să suporte costurile care rezultă din prezenta directivă în ceea ce privește DEEE în cazul cărora echipamentul a fost vândut prin canalele de vânzare la distanță sau de vânzare electronică.
- (10) Este necesar ca prezenta directivă să înglobeze toate echipamentele electrice și electronice utilizate de consumatori, precum și cele destinate utilizării profesionale. Este important ca prezenta directivă să se aplice fără a aduce atingere legislației Uniunii privind cerințele de siguranță și sănătate care protejează toate persoanele care intră în contact cu DEEE, legislației speciale a Uniunii privind gestionarea deșeurilor, în special Directiva 2006/66/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 septembrie 2006 privind bateriile și acumulatorii <sup>(1)</sup>, precum și legislației Uniunii din domeniul proiectării produselor, în special Directiva 2005/32/CE. **Ar trebui excluse din domeniul de aplicare al directivei instalațiile industriale fixe de mari dimensiuni, deoarece acestea sunt instalate și exploatare în permanență în același loc, sunt asamblate și dezasamblate de personal specializat și generează astfel un flux controlat de deșeuri. De asemenea, ar trebui excluse din domeniul de aplicare al directivei uneltele industriale fixe de mari dimensiuni instalate spre exploatare într-un loc determinat. În același mod, utilajele mobile exploatare exclusiv de utilizatori profesionali ar trebui excluse, deoarece și acestea sunt dezasamblate și eliminate de personal specializat, reprezentând astfel un flux controlat al deșeurilor. De asemenea, ar trebui excluse modulele fotovoltaice, care sunt și ele asamblate și dezasamblate de specialiști și contribuie semnificativ la realizarea obiectivelor în materie de energie regenerabilă și, implicit, la reducerea emisiilor de CO<sub>2</sub>. În plus, industria energiei solare a încheiat în mod voluntar un acord de mediu având ca obiectiv reciclarea în proporție de 85 % a modulelor fotovoltaice. Comisia ar trebui să examineze dacă acest acord are cel puțin rezultate echivalente cu cerințele prezentei directive și dacă include toate modulele fotovoltaice de pe piață și ar trebui, după caz, pe baza unui raport, să prezinte un raport care să includă modulele fotovoltaice în domeniul de aplicare al directivei.**
- (11) Stabilirea, prin prezenta directivă, a responsabilității producătorului este una dintre modalitățile de încurajare a proiectării și producerii de echipamente electrice și electronice prin procedee care să țină seama pe deplin de cerințele de reparare, posibilă îmbunătățire, reutilizare, dezasamblare și reciclare și care să faciliteze aceste operațiuni.
- (12) Pentru a garanta siguranța și sănătatea personalului de distribuție însărcinat cu preluarea și manipularea DEEE, statele membre ar trebui să definească, în conformitate cu legislația internă și a Uniunii privind cerințele de siguranță și sănătate, condițiile în care distribuitorii pot refuza preluarea.
- (13) Colectarea separată este o condiție prealabilă pentru a asigura tratarea specifică și reciclarea DEEE și este necesară pentru atingerea nivelului ales de protecție a sănătății umane și a mediului în Uniune. Consumatorii trebuie să contribuie activ la succesul acestui tip de colectare și trebuie încurajați să predea DEEE. În acest scop, ar trebui create instalații adecvate pentru predarea DEEE, inclusiv puncte publice de colectare, la care gospodăriile particulare să-și poată preda, cel puțin gratuit, deșeurile. Distribuitorii, **administrațiile locale și întreprinderile de reciclare joacă cu toții un rol important în asigurarea succesului colectării și tratării de DEEE și de aceea ar trebui să facă obiectul cerințelor prevăzute de prezenta directivă.**

<sup>(1)</sup> JO L 266, 26.9.2006, p. 1.

Joi, 3 februarie 2011

- (14) În scopul atingerii nivelului ales de protecție și a obiectivelor de mediu armonizate ale Uniunii, statele membre ar trebui să ia măsurile necesare pentru a reduce la minimum eliminarea DEEE ca deșeuri municipale nesortate și pentru a atinge un nivel înalt de colectare separată a DEEE. Pentru ca statele membre să depună eforturi în ceea ce privește elaborarea de programe eficiente de colectare, se impune a li se cere atingerea unui nivel ridicat de colectare a DEEE, în special în ceea ce privește echipamentele de răcire și de congelare care conțin substanțe cu efect de diminuare a stratului de ozon și substanțe fluorurate cu efect de seră, dat fiind impactul dramatic al acestora asupra mediului și având în vedere obligațiile prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1005/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 septembrie 2009 privind substanțele care diminuează stratul de ozon <sup>(1)</sup> și de Regulamentul (CE) nr. 842/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 mai 2006 privind anumite gaze fluorurate cu efect de seră <sup>(2)</sup>. Datele cuprinse în evaluarea impactului arată că 65 % din echipamentele electrice și electronice introduse pe piață sunt deja colectate separat în prezent, dar că mai mult de jumătate din acestea este posibil să facă obiectul unei tratări necorespunzătoare și al exporturilor ilegale **sau să facă obiectul unei tratări corespunzătoare, dar fără raportarea cantităților tratate.** Aceasta duce la pierderea unor materii prime secundare valoroase, la degradarea mediului și la furnizarea unor **date inexacte.** Pentru a se evita acest lucru, **sunt necesare** stabilirea unui obiectiv de colectare ambițios, **obligația ca toți actorii care colectează DEEE să asigure tratarea sigură din punct de vedere ecologic a acestora, precum și obligația ca volumele colectate, manipulate și tratate să fie raportate. Este deosebit de important ca statele membre să se asigure că prezenta directivă este aplicată în mod eficient, mai ales în ceea ce privește controlul echipamentelor electrice și electronice scoase de pe teritoriul Uniunii.**
- (15) Tratarea specifică a DEEE este indispensabilă pentru a evita dispersarea agenților poluanți în materialele reciclate sau în fluxul de deșeuri. O astfel de tratare constituie modalitatea cea mai eficientă de garantare a respectării nivelului ales de protecție a mediului în Uniune. Este important ca unitățile sau întreprinderile care efectuează operațiuni de colectare, de reciclare sau de tratare să respecte normele minime pentru a preveni consecințele negative ale tratării DEEE asupra mediului. Este necesară utilizarea celor mai bune tehnici de tratare, valorificare și reciclare, în măsura în care acestea garantează protecția sănătății umane și un înalt grad de protecție a mediului. Cele mai bune tehnici de tratare, valorificare și reciclare disponibile pot fi definite cu mai multă precizie în conformitate cu procedurile prevăzute de Directiva 2008/1/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 ianuarie 2008 privind prevenirea și controlul integrat al poluării <sup>(3)</sup>.
- (16) **În avizul său privind „Evaluarea riscurilor cauzate de produsele bazate pe nanotehnologie” din 19 ianuarie 2009, Comitetul științific pentru riscuri sanitare emergente și noi a afirmat că, în stadiul de deșeu sau în timpul reciclării, poate avea loc expunerea la nanomateriale încastate în structuri mari, de exemplu în circuite electronice. Pentru a controla eventualele riscuri la adresa sănătății umane și a mediului de pe urma tratării DEEE ce conțin nanomateriale, ar putea fi necesară tratarea selectivă. Comisia ar trebui să evalueze dacă tratarea selectivă ar trebui aplicată nanomaterialelor relevante.**
- (17) După caz, este necesar să se acorde prioritate reutilizării DEEE și a componentelor, subansamblelor și produselor lor consumabile. În cazul în care nu este preferabilă reutilizarea, toate DEEE colectate separat ar trebui să fie valorificate, în vederea atingerii unui înalt nivel de reciclare și valorificare. În plus, producătorii trebuie încurajați să integreze materialele reciclate în noile echipamente.
- (18) Valorificarea, pregătirea pentru reutilizare și reciclarea echipamentelor pot fi considerate ca vizând atingerea obiectivelor prevăzute în prezenta directivă doar dacă această valorificare, pregătire pentru reutilizare și reciclare nu contravine altor dispoziții legislative ale Uniunii și ale statelor membre aplicabile echipamentelor. **Asigurarea recuperării adecvate și a pregătirii echipamentului pentru reutilizare și reciclare este importantă pentru o gestionare corectă a resurselor și va optimiza aprovizionarea cu resurse.**
- (19) Se impune definirea la nivelul Uniunii a unor principii de bază în ceea ce privește finanțarea gestionării DEEE și este necesar ca anumite programe de finanțare să contribuie la atingerea unor rate de colectare ridicate și la punerea în aplicare a principiului responsabilității producătorului.

<sup>(1)</sup> JO L 286, 31.10.2009, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 161, 14.6.2006, p. 1.

<sup>(3)</sup> JO L 24, 29.1.2008, p. 8.

Joi, 3 februarie 2011

- (20) Este important ca utilizatorii de echipamente electrice și electronice din gospodăriile particulare să aibă posibilitatea de a preda DEEE cel puțin gratuit. **În consecință**, producătorii ar trebui să finanțeze colectarea de la punctele de colectare, tratarea, valorificarea și eliminarea DEEE. Pentru a evita riscul ca DEEE colectate separat să facă obiectul unei tratări necorespunzătoare și al exporturilor ilegale, **statele membre ar trebui să încurajeze toate părțile implicate în manipularea DEEE să contribuie la realizarea obiectivelor prezentei directive**. Pentru ca plata aferentă colectării acestor deșeuri să fie suportată de consumatorii de echipamente electrice și electronice și nu de masa contribuabililor, în concordanță cu principiul „poluatorul plătește”, **statele membre ar trebui să încurajeze producătorii să trateze toate DEEE colectate. Pentru ca acestea să poată fi tratate corespunzător, consumatorilor ar trebui să le revină responsabilitatea de a se asigura că echipamentele electrice și electronice scoase din uz sunt duse la punctele de colectare**. Pentru a atinge un grad maxim de eficiență a conceptului de responsabilitate a producătorului, fiecare producător trebuie să răspundă de finanțarea gestionării deșeurilor provenite de la propriile produse. Producătorul ar trebui să poată opta pentru îndeplinirea acestei obligații prin intermediul unor sisteme individuale sau colective. Atunci când introduce un produs pe piață, fiecare producător, **sau un terț care acționează în numele acestuia**, ar trebui să ofere o garanție financiară care să evite o situație în care costurile de gestionare a DEEE provenite de la produsele al căror producător și-a încetat activitatea sau care nu poate fi identificat (produse orfane) să fie suportate de societate sau de producătorii care rămân în activitate. Responsabilitatea finanțării gestionării deșeurilor istorice ar trebui împărțită între toți producătorii existenți, în cadrul unor sisteme colective de finanțare la care toți producătorii existenți pe piață în momentul generării costurilor să contribuie în mod proporțional. Sistemele colective de finanțare nu ar trebui să aibă efectul de a exclude producătorii, importatorii și nou-veniții pe piață specializați sau de serie mică.
- █
- (21) Pentru a asigura succesul colectării DEEE, este indispensabil ca utilizatorii să fie informați în legătură cu obligația de a nu elimina DEEE ca deșeuri municipale nesortate și de a efectua colectarea separată a DEEE, precum și în legătură cu sistemele de colectare și rolul acestora în gestionarea DEEE. Această informare presupune marcarea corespunzătoare a echipamentelor electrice și electronice care pot ajunge în coșurile de gunoi sau în alte mijloace similare de colectare a deșeurilor municipale.
- (22) Este important ca producătorii să furnizeze informații cu privire la identificarea componentelor și a materialelor pentru a facilita gestionarea DEEE, în special tratarea și valorificarea sau reciclarea acestora.
- (23) Statele membre ar trebui să se asigure că infrastructurile de inspecție și de control permit punerea corespunzătoare în aplicare a prezentei directive, având în vedere, între altele, Recomandarea 2001/331/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 4 aprilie 2001 privind criteriile minime aplicabile inspecțiilor de mediu în statele membre <sup>(1)</sup>.
- (24) Pentru a evalua atingerea obiectivelor prezentei directive, sunt necesare informații în legătură cu greutatea echipamentelor electrice și electronice introduse pe piața Uniunii și în legătură cu ratele de colectare, reutilizare (inclusiv a aparatelor întregi, în măsura posibilului), valorificare sau reciclare și exportare a DEEE colectate în conformitate cu prezenta directivă.
- (25) Statele membre pot alege să aplice anumite dispoziții ale prezentei directive prin intermediul unor acorduri încheiate între autoritățile competente și sectoarele economice în cauză, cu condiția respectării anumitor cerințe.
- █
- (26) **Pentru a elimina obstacolele actuale din calea funcționării pieței interne, povara administrativă ar trebui redusă prin uniformizarea procedurilor de înregistrare și de raportare și prin evitarea taxelor multiple în cazul unor înregistrări multiple în fiecare stat membru. În special, ar trebui să se renunțe la cerința ca producătorii să aibă un sediu social într-un stat membru pentru a avea permisiunea de a introduce pe piață echipamente electrice și electronice; în acest sens, ar trebui să fie suficientă numirea unui reprezentant juridic la nivel local, cu sediul în statul membru respectiv. Pentru aplicarea concretă a acestei legislații, statele membre trebuie să poată identifica producătorul care este responsabil pentru produsul în cauză și să urmărească lanțul de aprovizionare de la distribuitorul final. Statele membre ar trebui să se asigure că un distribuitor care**

<sup>(1)</sup> JO L 118, 27.4.2001, p. 41.

Joi, 3 februarie 2011

*pune echipamente la dispoziție pentru prima dată pe teritoriul unui stat membru (comerț intra-național) încheie un acord cu producătorul sau are grijă de înregistrarea acestor echipamente și finanțarea gestionării DEEE care provin din aceste echipamente.*

- (27) *Pentru a adapta dispozițiile prezentei directive la progresele tehnice și științifice și la alte măsuri necesare, Comisiei ar trebui să i se confere competența de a [ ] adopta acte delegate în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în ceea ce privește adaptarea anexelor și normelor privind controlul și monitorizarea conformității, definirea DEEE de volum foarte mic, formatul pentru înregistrare și raportare, frecvența de raportare, precum și modificările la normele privind rapoartele referitoare la punerea în aplicare a prezentei directive.*
- (28) Obligația de a transpune prezenta directivă în dreptul intern trebuie să se limiteze la dispozițiile care reprezintă o modificare de fond în raport cu directivele anterioare. Obligația de a transpune dispozițiile neschimbate rezultă din directivele anterioare.
- (29) Prezenta directivă nu trebuie să aducă atingere obligațiilor statelor membre privind termenele de transpunere în dreptul intern și de aplicare a directivelor menționate în anexa VI partea B,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

## Articolul 1

## Obiect

Prezenta directivă stabilește măsuri vizând protejarea mediului și a sănătății umane prin prevenirea sau reducerea efectelor negative ale generării și gestionării echipamentelor electrice și electronice, precum și prin reducerea efectelor globale *negative* ale utilizării resurselor și îmbunătățirea eficienței utilizării acestora, **în conformitate cu articolele 1 și 4 din Directiva 2008/98/CE. Prezenta directivă impune tuturor operatorilor implicați în ciclul de viață să-și amelioreze standardele ecologice, contribuind astfel la o producție și recuperare de tip durabil.**

## Articolul 2

## Domeniu de aplicare

- (1) Prezenta directivă, sub rezerva alineatului (3), se aplică tuturor echipamentelor electrice și electronice [ ] .
- (2) Prezenta directivă se aplică fără a aduce atingere cerințelor legislației Uniunii privind siguranța și sănătatea, produsele chimice, în special Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice (REACH), de înființare a Agenției Europene pentru Produse Chimice<sup>(1)</sup>, precum și dispozițiilor speciale ale Uniunii în domeniul gestionării deșeurilor sau al proiectării produselor.
- (3) Prezenta directivă nu se aplică [ ] :
- (a) echipamentelor electrice și electronice necesare pentru protecția intereselor esențiale de securitate ale statelor membre, inclusiv **armelor, munițiilor și materialelor** de război destinate scopurilor specific militare;
- (b) echipamentelor electrice și electronice care sunt proiectate special ca parte a unui alt tip de echipament ce nu intră în domeniul de aplicare al prezentei directive și care își pot îndeplini rolul doar dacă sunt incluse în echipamentul respectiv;

[ ]

(c) **instalațiilor industriale mari, fixe;**

<sup>(1)</sup> JO L 396, 30.12.2006, p. 1.

Joi, 3 februarie 2011

- (d) *uneltelor industriale fixe de mari dimensiuni;*
- (e) *utilajelor mobile nerutiere destinate exclusiv unor utilizatori profesionali;*
- (f) *mijloacelor de transport de persoane sau mărfuri;*
- (g) *modulelor fotovoltaice;*
- (h) *becurilor* cu filament;
- (i) *dispozitivelor* medicale implantate sau infectate.

*Cel târziu până la ... (\*) și ulterior la fiecare cinci ani, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport în care se examinează domeniul de aplicare al prezentei directive, în special pentru a stabili dacă modulele fotovoltaice ar trebui incluse în domeniul de aplicare. Partea din raportul privind modulele fotovoltaice evaluează, în special, ratele efective de colectare și reciclare realizate. Dacă este cazul, pe baza acestui raport, Comisia prezintă o propunere.*

■

### Articolul 3

#### Definiții

În sensul prezentei directive se aplică următoarele definiții:

- (a) „echipamente electrice și electronice” sau „EEE” înseamnă echipamente care funcționează pe bază de curenți electrice sau câmpuri electromagnetice și echipamente de producție, de transfer și de măsurare a acestor curenți și câmpuri, **care sunt** destinate utilizării la o tensiune mai mică sau egală cu 1 000 de volți curent alternativ și 1 500 de volți curent continuu;
- (b) „deșeuri de echipamente electrice și electronice” sau „DEEE” înseamnă echipamentele electrice și electronice care constituie deșeuri în sensul articolului 3 alineatul (1) din Directiva 2008/98/CE, inclusiv toate componentele, subansamblele și produsele consumabile care fac parte integrantă din produs în momentul în care acesta devine deșeu;
- (c) „dispozitive medicale” înseamnă echipamente electrice și electronice care intră în domeniul de aplicare al Directivei 93/42/CEE a Consiliului din 14 iunie 1993 privind dispozitivele medicale <sup>(1)</sup> sau al Directivei 98/79/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 octombrie 1998 privind dispozitivele medicale pentru diagnostic in vitro <sup>(2)</sup>;
- (d) „prevenire” înseamnă prevenire în sensul articolului 3 alineatul(12) din Directiva 2008/98/CE;
- (e) „reutilizare” înseamnă reutilizare în sensul articolului 3 alineatul(13) din Directiva 2008/98/CE;
- (f) „pregătire pentru reutilizare” înseamnă pregătire pentru reutilizare în sensul articolului 3 alineatul(16) din Directiva 2008/98/CE;
- (g) „reciclare” înseamnă reciclare în sensul articolului 3 alineatul(17) din Directiva 2008/98/CE;

(\*) 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentei directive.

<sup>(1)</sup> JO L 169, 12.7.1993, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 331, 7.12.1998, p. 1.



Joi, 3 februarie 2011

- (h) „valorificare” înseamnă valorificare în sensul articolului 3 alineatul(15) din Directiva 2008/98/CE;
- (i) „eliminare” înseamnă eliminare în sensul articolului 3 alineatul(19) din Directiva 2008/98/CE;
- (j) „tratare” înseamnă tratare în sensul articolului 3 alineatul(14) din Directiva 2008/98/CE;
- (k) „producător” înseamnă orice persoană fizică sau juridică care, indiferent de tehnica de vânzare utilizată, inclusiv prin comunicare la distanță în conformitate cu Directiva 97/7/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 mai 1997 privind protecția consumatorilor cu privire la contractele la distanță <sup>(1)</sup>:
- (i) fabrică de echipamente electrice și electronice sub propriul nume sau propria marcă comercială sau comisionază proiectarea ori fabricarea de echipamente electrice și electronice și introduce pe piață aceste echipamente sub propriul nume sau propria marcă comercială;
  - (ii) revinde sub propriul nume sau propria marcă comercială echipamente produse de alți furnizori, un revânzător nefiind considerat „producător” atunci când marca producătorului figurează pe echipament conform punctului (i); sau
  - (iii) are sediul în Uniune și introduce pe piața Uniunii echipamente electrice și electronice dintr-o țară terță, cu titlu profesional.
- Orice persoană care asigură în mod exclusiv o finanțare, în cadrul sau în temeiul unui acord de finanțare, nu este considerată „producător” decât în cazul în care acționează ca producător în sensul punctelor (i)-(iii);
- (l) „distribuitor” înseamnă orice persoană fizică sau juridică din lanțul de aprovizionare, care face ca un echipament electric sau electronic să fie disponibil pe piață;
- (m) „DEEE provenite de la gospodării particulare” înseamnă DEEE provenite de la gospodării particulare sau DEEE de origine comercială, industrială, instituțională sau din alte surse care, datorită naturii și cantității lor, sunt similare celor provenite de la gospodării particulare, **precum și DEEE care ar fi putut fi utilizate ca EEE atât în gospodării private, cât și de alți utilizatori**;
- (n) „deșeuri periculoase” înseamnă deșeuri periculoase în sensul articolului 3 alineatul (2) din Directiva 2008/98/CE;
- (o) „contract de finanțare” înseamnă orice acord sau contract de împrumut, leasing, închiriere sau vânzare reportată referitor la un anumit echipament, fie că acordul sau contractul respectiv sau orice acord sau contract auxiliar prevede sau nu efectuarea sau posibilitatea efectuării unui transfer de proprietate privind echipamentul în cauză;
- (p) „a face disponibil pe piață” înseamnă orice tip de furnizare a unui produs spre distribuire, consum sau utilizare pe piața Uniunii în cursul unei activități comerciale, fie în schimbul unei plăți, fie gratuit;
- (q) „introducere pe piață” înseamnă acțiunea de a face un produs disponibil pentru prima dată pe piața Uniunii;
- (r) „înlăturare” înseamnă manipularea manuală, mecanică, chimică sau metalurgică ce are ca rezultat constituirea substanțelor, preparatelor și componentelor periculoase într-un flux identificabil sau într-o parte identificabilă a unui flux la sfârșitul procesului de tratare. O substanță, un preparat sau o componentă este identificabilă dacă poate fi controlată pentru a dovedi faptul că tratarea s-a făcut în mod ecologic;
- (s) „colectare” înseamnă colectare în sensul articolului 3 alineatul (10) din Directiva 2008/98/CE;

<sup>(1)</sup> JO L 144, 4.6.1997, p. 19.

Joi, 3 februarie 2011

- (t) „colectare separată” înseamnă colectare separată în sensul articolului 3 alineatul (11) din Directiva 2008/98/CE;
- (u) *„instalații fixe de mari dimensiuni” înseamnă o anumită combinație a mai multor tipuri de aparate și, după caz, a altor dispozitive, care sunt asamblate și instalate permanent într-o locație prestabilită; nu sunt incluse dispozitivele de iluminat;*
- (v) *„unelte industriale fixe de mari dimensiuni” înseamnă un ansamblu de mașini, echipamente și/sau componente concepute pentru a fi utilizate împreună în industrie pentru a îndeplini un rol specific, și care sunt instalate de personal specializat și sunt instalate permanent în timpul utilizării;*
- (w) *„utilaje mobile” înseamnă un utilaj a cărui funcționare necesită fie mobilitate în timpul lucrului, fie o deplasare continuă sau semicontinuă între o succesiune de posturi de lucru fixe sau un utilaj care funcționează fără deplasare, care poate fi dotat cu mijloace care să permită să fie deplasat ușor dintr-un loc în altul;*
- (x) *„mijloc de transport” înseamnă un vehicul utilizat pentru transportul de persoane sau de mărfuri, cum ar fi autoturisme, autobuze, camioane, tramvaie, trenuri, vapoare și avioane;*
- (y) *„module fotovoltaice” înseamnă numai module destinate utilizării în cadrul unui sistem care este proiectat, asamblat și instalat în vederea exploatării continue, într-o locație prestabilită, pentru generarea de energie electrică în scopuri publice, comerciale și private.*

#### Articolul 4

##### Proiectarea produsului

Statele membre încurajează, în concordanță cu legislația Uniunii în domeniul produselor, inclusiv cu **Directiva 2009/125/CE, cooperarea dintre producători și reciclatori și** adoptarea de măsuri care să promoveze proiectarea și producerea de echipamente electrice și electronice, în special pentru a facilita reutilizarea, demontarea și valorificarea DEEE, precum și a componentelor și materialelor lor. Aceste măsuri respectă buna funcționare a pieței interne. În acest sens, statele membre iau măsurile necesare pentru ca producătorii să nu împiedice, prin caracteristici specifice de proiectare sau prin procedee specifice de fabricare, reutilizarea DEEE, cu excepția cazului în care aceste caracteristici specifice de proiectare sau procedee specifice de fabricare prezintă avantaje determinante, de exemplu în ceea ce privește protecția mediului și/sau cerințele de siguranță. **Cerințele de proiectare ecologică ce facilitează reutilizarea, demontarea și valorificarea DEEE și reducerea emisiilor de substanțe periculoase se stabilesc cel târziu până la 31 decembrie 2014 în cadrul măsurilor de punere în aplicare adoptate în temeiul Directivei 2009/125/CE.**

#### Articolul 5

##### Colectarea separată

- (1) ■ Pentru atingerea unui nivel ridicat de colectare **separată** a DEEE și **tratarea corectă a tuturor tipurilor de DEEE**, în special ■ în ceea ce privește echipamentele de răcire și de congelare care conțin substanțe cu efect de diminuare a stratului de ozon și gaze fluorurate cu efect de seră, **lămpile cu conținut de mercur și aparatele de mici dimensiuni, statele membre garantează că toate DEEE sunt colectate separat și că nu sunt amestecate cu deșeurile menajere voluminoase sau nesortate, și că DEEE nesortate nu sunt trimise în depozite de deșuri sau la incinerare.**
- (2) Pentru DEEE provenite de la gospodăriile particulare, statele membre asigură realizarea următoarelor aspecte:
  - (a) crearea de sisteme care să permită posesorilor finali și distribuitorilor să predea cel puțin gratuit aceste deșuri. Statele membre asigură disponibilitatea și accesibilitatea instalațiilor de colectare necesare, ținând seama în special de densitatea populației;

Joi, 3 februarie 2011

- (b) la furnizarea unui nou produs, distribuitorii sunt obligați să asigure condiții pentru ca să li se poată preda aceste deșeuri cel puțin gratuit și în sistem unu la unu, dacă echipamentul este de tip echivalent și a îndeplinit aceleași funcții ca și echipamentul furnizat. Statele membre pot acorda derogări de la această dispoziție cu condiția să asigure că predarea DEEE nu este îngreunată din acest motiv pentru posesorul final și cu condiția ca sistemele să rămână gratuite pentru acesta. Statele membre care recurg la această dispoziție informează Comisia cu privire la aceasta;
- (c) fără a aduce atingere dispozițiilor de la literele (a) și (b), producătorii pot organiza și exploata sisteme individuale sau colective de preluare a DEEE provenite de la gospodării particulare, cu condiția ca acestea să respecte obiectivele prezentei directive;
- (d) în funcție de normele interne și ale Uniunii în materie de sănătate și siguranță, poate fi refuzată predarea, în conformitate cu literele (a) și (b), a DEEE care, în urma unei contaminări, prezintă riscuri pentru sănătatea și siguranța personalului. Statele membre adoptă dispoziții specifice pentru aceste DEEE.

Statele membre pot prevedea dispoziții speciale pentru predarea DEEE în conformitate cu modalitățile prevăzute la literele (a) și (b), dacă echipamentul nu conține componentele esențiale sau dacă echipamentul conține alte deșeuri decât DEEE.

(3) Pentru alte tipuri de DEEE decât cele provenite de la gospodării particulare și fără a aduce atingere articolului 13, statele membre veghează ca producătorii sau terții care acționează în numele producătorilor să asigure colectarea acestor deșeuri.

#### Articolul 6

##### Eliminarea și transportarea DEEE colectate

(1) Statele membre interzic eliminarea DEEE colectate separat care nu sunt tratate **și monitorizează punerea în aplicare a acestei restricții.**

(2) Statele membre se asigură că activitățile de colectare și transport al DEEE colectate separat sunt realizate astfel încât să se optimizeze reutilizarea și reciclarea, precum și izolarea substanțelor periculoase. **Pentru a maximiza gradul de reutilizare al aparatelor întregi, statele membre garantează, de asemenea, că sistemele de colectare permit izolarea la punctele de colectare a aparatelor refolosibile din DEEE colectate separat, înainte de transportare.**

#### Articolul 7

##### Obiective de colectare

(1) Fără a aduce atingere articolului 5 alineatul (1), fiecare stat membru se asigură că, **începând cu anul 2016, se colectează minim 85 % din DEEE produse pe teritoriul său.**

**Fiecare stat membru se asigură că începând cu 2012 se colectează fie cel puțin 4 kg/capita de DEEE, fie același volum de DEEE colectat de respectivul stat membru în 2010, în funcție de care dintre acestea două este mai mare.**

**Statele membre garantează că volumul de DEEE colectat va crește treptat în perioada 2012-2016.**

**Statele membre pot stabili obiective individuale mai ambițioase de colectare și, în acest caz, transmit Comisiei un raport pe această temă.**

**Obiectivele de colectare se îndeplinesc anual.**

Joi, 3 februarie 2011

*Statele membre prezintă Comisiei planurile de îmbunătățire până la, cel târziu, ... (\*).*

(2) *Pentru a stabili că s-a atins rata de colectare minimă, statele membre se asigură că părțile interesate comunică anual statelor membre, cu titlu gratuit, în conformitate cu articolul 16, informațiile despre DEEE care:*

*(a) au fost pregătite pentru refolosire sau trimis spre instalațiile de tratare de orice actor,*

*(b) aduse la centrele de colectare în conformitate cu articolul 5 alineatul (2) litera (a),*

*(c) aduse la distribuitori în conformitate cu articolul 5 alineatul (2) litera (b),*

*(d) colectate separat de către producător sau de către terți care acționează în numele acestuia sau*

*(e) colectate separat pe alte căi,*

(3) *În ceea ce privește perioada până la 31 decembrie 2015, se pot stabili dispoziții tranzitorii prin acte delegate, în conformitate cu procedura menționată la articolul 18a și cu respectarea condițiilor de la articolul 18b și 18c, pentru soluționarea dificultăților cu care se confruntă statele membre în ceea ce atinge obiectivelor prevăzute la alineatul (1), din cauza unor circumstanțe naționale specifice.*

(4) *Până la 31 decembrie 2012, cel târziu, Comisia adoptă, prin acte delegate în conformitate cu articolul 19 și respectând condițiile prevăzute la articolele 20 și 21, o metodologie comună pentru a determina volumul de DEEE produs (exprimat în greutate) în fiecare stat membru. Aceasta stabilește reguli detaliate de aplicare și metode de calcul pentru verificarea respectării de către statele membre a obiectivelor fixate la alineatul (1).*

█

(5) *Până la 31 decembrie 2012 cel târziu, Parlamentul European și Consiliul reexaminează rata de colectare și data țintă menționate la alineatul (1), de asemenea și pentru a stabili un posibil obiectiv privind colectarea separată a echipamentelor de răcire și de congelare, a lămpilor, inclusiv a becurilor cu filament și a aparatelor de mici dimensiuni, pe baza unui raport al Comisiei însoțit, dacă este cazul, de o propunere.*

Articolul 8

Tratarea

(1) *Statele membre se asigură că toate DEEE colectate separat sunt supuse tratării.*

*În termen de ... (\*\*), Comisia solicită Organizațiilor Europene de Standardizare să dezvolte și să adopte standarde europene pentru colectarea, depozitarea, transportul, tratarea, reciclarea și repararea DEEE, precum și pentru pregătirea reutilizării. Standardele respective reflectă stadiul actual al tehnicii.*

*Referințele la aceste standarde se publică în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.*

*Colectarea, depozitarea, transportul, tratarea, reciclarea și repararea DEEE, precum și pregătirea pentru reutilizarea acestora se fac astfel încât materiile prime să fie conservate, vizându-se reciclarea resurselor valoroase conținute de echipamente electrice și electronice cu scopul de a asigura o mai bună aprovizionare cu mărfuri în Uniune.*

(\*) 18 de luni de la intrarea în vigoare a prezentei directive.

(\*\*) Șase luni de la intrarea în vigoare a prezentei directive.

Joi, 3 februarie 2011

(2) Tratarea, în afara pregătirii pentru reutilizare, cuprinde cel puțin îndepărtarea tuturor lichidelor și o tratare selectivă în conformitate cu anexa III.

(3) Statele membre se asigură că producătorii sau terții care acționează în numele acestora instituie sisteme care să permită valorificarea DEEE utilizând cele mai bune tehnici disponibile. Producătorii pot institui aceste sisteme în mod individual sau colectiv. Statele membre se asigură că orice unitate sau întreprindere care efectuează operațiuni de colectare sau de tratare depozitează și tratează DEEE în conformitate cu cerințele tehnice stabilite în anexa IV.

(4) **Pentru a introduce alte tehnologii de tratare care asigură cel puțin același nivel de protecție a sănătății umane și a mediului, Comisia adoptă, prin acte delegate în conformitate cu articolul 19 și respectând condițiile prevăzute la articolele 20 și 21, modificările la anexa III.** Comisia evaluează cu prioritate dacă dispozițiile privind plăcile de circuit imprimat pentru telefoane mobile și ecranele cu cristale lichide trebuie modificate. **Comisia apreciază dacă amendamentele la anexa III sunt necesare pentru a aborda aspectul privind nanomaterialele relevante.**

(5) În sensul protecției mediului, statele membre pot stabili norme calitative minime pentru tratarea DEEE colectate.

Statele membre care optează pentru asemenea norme de calitate informează cu privire la aceasta Comisia, care publică aceste norme.

(6) Statele membre încurajează unitățile și întreprinderile care efectuează operațiuni de tratare să introducă sisteme certificate de gestionare ecologică în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1221/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 noiembrie 2009 privind participarea voluntară a organizațiilor la un program comunitar de management și audit ecologic (EMAS) <sup>(1)</sup>.

## Articolul 9

### Autorizații și inspecții

(1) Statele membre asigură obținerea de către orice unitate sau întreprindere care efectuează operațiuni de tratare a unei autorizații din partea autorităților competente, în conformitate cu articolul 23 din Directiva 2008/98/CE.

(2) Derogarea de la obligația de autorizare prevăzută la articolul 24 litera (b) din Directiva 2008/98/CE se poate aplica operațiunilor de valorificare a DEEE, dacă autoritățile competente efectuează o inspecție înainte de înregistrare pentru a asigura respectarea articolului 13 din directiva respectivă.

Inspecția urmărește următoarele aspecte:

- (a) tipul și cantitățile de deșeuri tratate;
- (b) cerințele tehnice generale care trebuie respectate;
- (c) măsurile de siguranță care trebuie luate.

Inspecția se efectuează cel puțin o dată pe an, iar Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre rezultatele.

(3) Statele membre se asigură că autorizația sau înregistrarea prevăzute la alineatele (1) și (2) includ toate condițiile necesare pentru respectarea cerințelor prevăzute la articolul 8 alineatele (2), (3) și (5) și pentru realizarea obiectivelor de valorificare definite la articolul 11.

<sup>(1)</sup> JO L 342, 22.12.2009, p. 1.

Joi, 3 februarie 2011

## Articolul 10

## Transferuri de DEEE

(1) Operațiunea de tratare poate fi realizată, de asemenea, în afara statului membru în cauză sau în afara Uniunii, în măsura în care transferul DEEE respectă dispozițiile Regulamentului(CE) nr. 1013/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 iunie 2006 privind transferurile de deșeuri <sup>(1)</sup>.

(2) DEEE exportate din Uniune în conformitate cu Regulamentului(CE) nr. 1013/2006 și cu Regulamentului(CE) nr. 1418/2007 al Comisiei din 29 noiembrie 2007 privind exportul anumitor deșeuri destinate recuperării enumerate în anexa III sau IIIA la Regulamentului(CE) nr. 1013/2006 al Parlamentului European și al Consiliului în anumite țări în care Decizia OCDE privind controlul circulației transfrontaliere a deșeurilor nu se aplică <sup>(2)</sup> nu se iau în calcul pentru îndeplinirea obligațiilor și obiectivelor prevăzute la articolul 11 din prezenta directivă decât dacă exportatorul poate dovedi, **prezentând dovezi concludente, înainte de efectuarea transferului, că pregătirea pentru reutilizare, reciclare și valorificare s-a desfășurat în condiții echivalente cu cerințele prevăzute de prezenta directivă. După încheierea pregătirilor pentru reutilizare, reciclare sau valorificare se confirmă respectarea acestor condiții echivalente.**

(3) **Statele membre nu permit transportarea niciunui echipament electric și electronic destinat reutilizării până când acesta nu a obținut un certificat din partea unei persoane fizice sau juridice competente care să menționeze că echipamentul este în stare de funcționare și până când echipamentul nu poartă o etichetă în acest sens.**

(4) **Pentru a permite efectuarea operațiunilor de tratare în afara Uniunii la un nivel de protecție echivalent, Comisia adoptă, cel târziu la ... (\*) prin acte delegate în conformitate cu articolul 19 și în condițiile prevăzute la articolele 20 și 21, norme detaliate referitoare la alineatele (1) și (2), în special criteriile de evaluare a condițiilor echivalente.**

■

## Articolul 11

## Obiective privind valorificarea

(1) În ceea ce privește toate DEEE colectate separat și trimise pentru tratare în conformitate cu articolele 8, 9 și 10 sau în vederea pregătirii pentru reutilizare, statele membre se asigură că, până la 31 decembrie 2011, producătorii îndeplinesc următoarele obiective minime:

(a) pentru DEEE incluse în categoriile 1 și **4 din anexa IA,**

— se valorifică 85 %, ■

— 75 % se reciclează, iar

— 5 % se pregătesc pentru reutilizare;

(b) pentru DEEE incluse în **categoria 2 din anexa IA,**

— se valorifică 80 %, ■

<sup>(1)</sup> JO L 190, 12.7.2006, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 316, 4.12.2007, p. 6.

(\*) **18 de luni de la data intrării în vigoare a prezentei directive.**

Joi, 3 februarie 2011

- 65 % se reciclează, iar
  - 5 % se pregătesc pentru reutilizare;
- (c) pentru DEEE incluse în categoria 3 din anexa IA,
- se valorifică 75 %, iar
  - 50 % se reciclează;
- (d) pentru DEEE incluse în categoria 5 din anexa IA,
- se valorifică 75 %, ■
  - 50 % se reciclează, iar
  - 5 % se pregătesc pentru reutilizare;
- (e) pentru DEEE incluse în categoria 6 din anexa IA,
- se valorifică 85 %,
  - 75 % se reciclează, iar
  - 5 % se pregătesc pentru reutilizare;
- (f) pentru lămpile cu descărcare în gaze, 80 % se reciclează.

(2) Aceste obiective sunt calculate ca procent din greutatea DEEE colectate separat care sunt trimise la instalațiile de valorificare și care sunt valorificate, reciclate sau reutilizate în mod eficient. **Operațiunile de stocare, sortare și pretratare din cadrul instalațiilor de valorificare nu sunt incluse în evaluarea măsurii în care au fost atinse aceste obiective.**

(3) În vederea calculării acestor obiective, statele membre se asigură că producătorii sau terții care acționează în numele producătorilor consemnează în registre greutatea **echipamentelor electrice și electronice utilizate**, a DEEE, a componentelor, materiilor sau substanțelor acestora la intrarea („input”) și ieșirea („output”) din instalația de tratare și ■ la intrarea („input”) și ieșirea (**output ca procentaj global**) din instalația de valorificare sau de reciclare.

(4) Statele membre încurajează dezvoltarea de noi tehnologii de valorificare, reciclare și tratare.

#### Articolul 12

##### Finanțarea privind DEEE provenite de la gospodăriile particulare

(1) Statele membre veghează ca producătorii să asigure cel puțin finanțarea colectării, tratării, valorificării și eliminării ecologice a DEEE provenite de la gospodăriile particulare și depozitate la instalațiile de colectare instituite în conformitate cu articolul 5 alineatul (2). **În plus**, dacă este cazul, **în vederea îmbunătățirii procesului de colectare a DEEE**, statele membre **se asigură că sunt obținute suficiente resurse financiare în conformitate cu principiul „poluatorul plătește” (atunci când poluatorii sunt considerați a fi comercianții, consumatorii și producătorii, dar nu și contribuabilii) în momentul vânzării de noi echipamente**

Joi, 3 februarie 2011

*electrice și electronice pentru a acoperi costurile de colectare a DEEE de la gospodării, inclusiv costul de gestionare a instalațiilor de colectare și a campaniilor de sensibilizare dedicate gestionării DEEE. Aceste resurse financiare sunt disponibile numai pentru actorii care au obligația legală să colecteze DEEE.*

*Atunci când costurile acestor operatori sunt acoperite în totalitate de resursele financiare colectate în conformitate cu primul paragraf, acești operatori, fie ei administrații locale sau puncte de colectare private, predau toate DEEE colectate sistemelor de responsabilitate a producătorilor.*

*Finanțarea colectării DEEE de la gospodării către instalațiile de colectare nu intră în responsabilitatea financiară individuală a producătorilor, astfel cum se prevede la alineatul (2).*

*Statele membre pot stabili norme suplimentare privind metoda de calcul al costurilor generate de colectare și de instalațiile de colectare.*

(2) Pentru produsele introduse pe piață după 13 august 2005, fiecare producător este răspunzător de finanțarea operațiunilor prevăzute la alineatul (1) privind deșeurile provenite de la propriile produse. Producătorul poate opta să își îndeplinească obligațiile în mod individual sau printr-un sistem colectiv. **Un producător ar putea să-și îndeplinească obligația printr-una dintre aceste metode sau o combinație a acestora. Sistemele colective introduc taxe diferențiate pentru producători, în funcție de cât de ușor pot fi reciclate produsele și materiile prime strategice din componența acestora.**

Statele membre se asigură că, atunci când introduce un produs pe piață, fiecare producător oferă o garanție care să demonstreze că va fi finanțată gestionarea tuturor DEEE și că producătorii își marchează în mod clar produsele în conformitate cu articolul 15 alineatul (2). Această garanție asigură că vor fi finanțate operațiunile prevăzute la alineatul (1) privind produsul respectiv. Garanția poate lua forma unei participări a producătorului la sisteme adecvate de finanțare a gestionării DEEE, a unei asigurări de reciclare sau a unui cont bancar blocat. **Garanția financiară pentru scoaterea din uz a produselor se calculează astfel încât să asigure internalizarea costurilor reale de scoatere din uz a produsului unui producător, luând în considerare standardele de tratare și reciclare, astfel cum sunt prevăzute la articolul 8.**

(3) Pentru a permite o abordare armonizată a aspectelor legate de conformarea la cerințele privind garanția financiară, astfel cum sunt prevăzute la alineatul (2), Comisia stabilește până la ... (\*), prin intermediul actelor delegate în conformitate cu articolul 19 și sub în condițiile prevăzute la articolele 20 și 21, cerințele minime și metodologia de calcul al nivelului acestor garanții și definește orientări pentru controlul și auditul acestora.

*Cerințele în cauză garantează cel puțin că:*

(a) *garanția determină internalizarea costurilor reale ale scoaterii din uz a produsului unui producător, luând în considerare standardele de tratare și reciclare;*

(b) *costurile aferente obligațiilor unui producător nu sunt suportate de alți actori, și*

(c) *garanția va fi disponibilă în viitor și poate fi utilizată pentru a onora obligația de reciclare restantă a unui producător în caz de insolvabilitate.*

(4) Finanțarea costurilor de gestionare a DEEE provenite de la produse introduse pe piață înainte de 13 august 2005 („deșeuri istorice”) este asigurată printr-unul sau mai multe sisteme, la care toți producătorii existenți pe piață în momentul generării costurilor contribuie în mod proporțional, de exemplu în funcție de cota lor de piață pe tip de echipament.

(\*) 12 de luni de la intrarea în vigoare a prezentei directive.



Joi, 3 februarie 2011

**(5) Statele membre se asigură că producătorii sau părțile terțe care acționează în numele acestora raportează anual cu privire la finanțarea și costurile sistemelor de colectare, tratare și eliminare, precum și la eficiența acestor sisteme.**

#### Articolul 13

Finanțarea privind DEEE provenite de la alți utilizatori decât gospodăriile particulare

(1) Statele membre veghează ca finanțarea costurilor de colectare, tratare, valorificare și eliminare ecologică a DEEE provenite de la alți utilizatori decât gospodăriile particulare și generate de produse introduse pe piață după 13 august 2005 să fie asigurată de producători.

În cazul deșeurilor istorice înlocuite cu noi produse echivalente sau cu noi produse care îndeplinesc aceeași funcție, finanțarea costurilor de gestionare este asigurată de producătorii acestor produse la furnizarea acestora. Statele membre pot prevedea, ca soluție alternativă, ca și alți utilizatori decât gospodăriile particulare să participe, de asemenea, parțial sau în totalitate, la finanțarea costurilor de gestionare.

În cazul altor deșeuri istorice, finanțarea costurilor de gestionare este asigurată de alți utilizatori decât gospodăriile individuale.

(2) Fără a aduce atingere dispozițiilor prezentei directive, producătorii și alți utilizatori decât gospodăriile particulare pot încheia acorduri care stabilesc alte metode de finanțare.

#### Articolul 14

**Sisteme de colectare și informații pentru utilizatori**

**I**

**(1) Pentru a spori gradul de conștientizare al utilizatorilor, statele membre se asigură că distribuitorii instituie sisteme adecvate de colectare în ceea ce privește DEEE de volum foarte mic. Aceste sisteme de colectare:**

- (a) permit utilizatorilor finali să returneze DEEE de volum foarte mic la un punct de colectare vizibil și accesibil din magazinul comerciantului;**
- (b) obligă comercianții să accepte DEEE de volum foarte mic în mod gratuit atunci când aceștia furnizează DEEE de volum foarte mic;**
- (c) nu percep nicio taxă utilizatorilor finali atunci când aceștia returnează DEEE de volum foarte mic și nici nu îi obligă să cumpere un nou produs de același tip.**

Statele membre garantează, de asemenea, că literele (b) și (c) se aplică vânzătorilor la distanță, adică persoanelor fizice sau juridice care, prin comunicare la distanță în conformitate cu Directiva 97/7/CE, introduc pe piață sau pun la dispoziția pieței echipamente electrice și electronice. Sistemele de colectare instituite de vânzătorii la distanță permit utilizatorilor finali să returneze cantități foarte mici de DEEE fără ca acești utilizatori să suporte vreo taxă, inclusiv taxe de expediție sau poștale.

Până la ... (\*), Comisia adoptă prin acte delegate, în conformitate cu articolul 19 și cu respectarea condițiilor prevăzute la articolele 20 și 21, o definiție a „DEEE de volum foarte mic”, ținând seama de riscul ca acest tip de deșeuri să nu fie colectate separat din cauza dimensiunilor reduse ale acestora.

(\*) 12 luni de la intrarea în vigoare a prezentei directive.

Joi, 3 februarie 2011

**Obligațiile prevăzute la prezentul alineat nu se aplică microîntreprinderilor care își desfășoară activitatea pe o suprafață foarte mică. Până la ... (\*), Comisia adoptă prin acte delegate, în conformitate cu articolul 19 și cu respectarea condițiilor prevăzute la articolele 20 și 21, o definiție pentru microîntreprinderile care își desfășoară activitatea pe o suprafață foarte mică în sensul prezentei directive.**

(2) Statele membre se asigură că utilizatorilor de EEE din gospodăriile particulare le sunt furnizate informațiile necesare în legătură cu:

- (a) obligația de a nu elimina DEEE împreună cu deșeurile municipale nesortate și de a colecta separat aceste DEEE;
- (b) sistemele de predare și colectare puse la dispoziția lor, **încurajând coordonarea informațiilor de natură să permită semnalarea tuturor punctelor de predare aflate la dispoziție, indiferent de producătorul care le-a instalat;**
- (c) rolul lor în reutilizarea, reciclarea și alte forme de valorificare a DEEE;
- (d) efectele potențiale asupra mediului și sănătății umane ca urmare a prezenței substanțelor periculoase în echipamentele electrice și electronice;
- (e) semnificația simbolului din anexa V.

(3) Statele membre adoptă măsurile adecvate, astfel încât consumatorii să participe la colectarea DEEE și pentru a-i încuraja să faciliteze procesul de reutilizare, tratare și valorificare.

(4) Pentru a reduce la minimum eliminarea DEEE ca deșeurii municipale nesortate și pentru a facilita colectarea lor separată, statele membre se asigură că producătorii marchează în mod corespunzător, cu simbolul din anexa V, – în conformitate cu standardul european EN 50419 <sup>(1)</sup> - echipamentele electrice și electronice introduse pe piață. În situații excepționale, când acest lucru este necesar din cauza dimensiunii sau funcției produsului, simbolul este imprimat pe ambalaj, pe instrucțiunile de utilizare și pe garanția echipamentelor electrice și electronice.

(5) Statele membre pot solicita ca producătorii și/sau distribuitorii să furnizeze toate sau o parte din informațiile prevăzute la alineatele (2)-(4), de exemplu în instrucțiunile de utilizare sau la punctul de vânzare **sau prin intermediul campaniilor de sensibilizare a publicului.**

#### Articolul 15

##### Informații pentru instalațiile de tratare

(1) Pentru a facilita **utilizarea** și tratarea adecvată și ecologică a DEEE, inclusiv întreținerea, îmbunătățirea, **reutilizarea, pregătirea pentru reutilizare**, recondiționarea și reciclarea, statele membre iau măsurile necesare pentru a asigura furnizarea **gratuită** de către producători, pentru fiecare tip nou de EEE introdus pe piață, în termen de un an de la introducerea pe piață a echipamentului, a informațiilor referitoare la reutilizare și tratare. Aceste informații precizează, în măsura în care centrele de reutilizare și instalațiile de tratare și de reciclare au nevoie de aceasta pentru a respecta dispozițiile prezentei directive, diferitele componente și materiale ale EEE, precum și **localizarea** substanțelor și preparatelor periculoase în aceste echipamente. Producătorii de EEE pun aceste informații la dispoziția centrelor de reutilizare și a instalațiilor de tratare și de reciclare sub forma unor manuale sau prin intermediul mijloacelor electronice (de exemplu CD-ROM sau servicii online).

(2) Statele membre se asigură că orice producător al unui aparat electric sau electronic introdus pe piață poate fi identificat în mod clar printr-un marcaj de pe aparat. În plus, pentru ca data de introducere pe piață a aparatului să poată fi determinată fără echivoc, un marcaj de pe aparat specifică faptul că acesta a fost introdus pe piață după 13 august 2005. În acest sens se aplică standardul european EN 50419.

<sup>(1)</sup> Adoptat de CENELEC în martie 2006.

Joi, 3 februarie 2011

## Articolul 16

## Înregistrare, informare și raportare

(1) Statele membre întocmesc un registru al producătorilor, care să cuprindă și producătorii ce oferă echipamente electrice și electronice prin intermediul mijloacelor de comunicare la distanță, în conformitate cu alineatul (2).

Acest registru servește la controlarea respectării obligațiilor de finanțare în temeiul articolelor 12 și 13.

(2) Statele membre se asigură că orice producător de pe teritoriul lor poate introduce în registrul național, **în format electronic**, toate informațiile pertinente, inclusiv cerințele în materie de raportare și comisioanele, care îi reflectă activitățile la nivelul tuturor celorlalte state membre.

Registrele sunt interoperabile, pentru a permite schimbul de astfel de informații, inclusiv cu privire la cantitățile de echipamente electrice și electronice introduse pe piața națională, **precum și de informații care fac posibil** transferurile de fonduri legate de transferurile în interiorul Uniunii de produse sau de DEEE.

(3) **Fiecare stat membru se asigură că un producător care introduce pe piața statului membru în cauză DEEE, fără însă a avea sediul acolo, poate numi un reprezentant juridic la nivel local, cu sediul în statul membru respectiv, care să asigure îndeplinirea obligațiilor care decurg din prezenta directivă.**

(4) **Pentru a asigura buna funcționare a sistemelor de înregistrare, informare și raportare, Comisia adoptă, prin acte delegate în conformitate cu articolul 19, și respectând condițiile prevăzute la articolele 20 și 21, formatul pentru înregistrare și raportare, precum și frecvența de raportare. Formatul pentru înregistrare și raportare cuprinde cel puțin următoarele informații:**

(a) **cantitatea de echipamente electrice și electronice introduse pe piața națională;**

(b) **tipul echipamentelor;**

(c) **marca;**

(d) **categoria;**

(e) **după caz, garanția.**

(5) Registrul poate fi gerat prin sisteme colective de responsabilitate a producătorilor înființate în temeiul articolului 12 alineatul (2).

(6) Statele membre adună anual informații, inclusiv estimări motivate, cu privire la cantitățile și categoriile de echipamente electrice și electronice introduse pe piețele lor, colectate prin orice modalitate și reutilizate, reciclate și valorificate în statul membru respectiv, precum și cu privire la greutatea DEEE colectate separat și exportate.

(7) Statele membre trimit Comisiei, o dată la trei ani, un raport privind aplicarea prezentei directive și informațiile prevăzute la alineatul(5). Raportul privind aplicarea se întocmește pe baza unui chestionar prevăzut în Decizia 2004/249/CE din 11 martie 2004 a Comisiei privind un chestionar pentru elaborarea

Joi, 3 februarie 2011

rapoartelor statelor membre cu privire la punerea în aplicare a Directivei 2002/96/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) <sup>(1)</sup> și în Decizia 2005/369/CE din 3 mai 2005 a Comisiei de stabilire a normelor de control al conformității statelor membre și de stabilire a formatelor de date în sensul Directivei 2002/96/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind deșeurile de echipamente electrice și electronice <sup>(2)</sup>. Raportul este pus la dispoziția Comisiei în termen de nouă luni de la sfârșitul perioadei de trei ani la care se referă.

Primul raport pe trei ani se referă la perioada 20xx-20xx.

Comisia publică un raport privind aplicarea prezentei directive în termen de nouă luni de la primirea rapoartelor statelor membre.

#### Articolul 17

##### *Identificarea operatorilor economici*

**Statele membre instituie sisteme pentru a garanta că sunt furnizate informații pentru a permite autorităților de reglementare, producătorilor și distribuitorilor să identifice:**

- (a) *orice operator economic care le-a furnizat echipamente electrice și electronice;*
- (b) *orice operator economic căruia i-au fost furnizate echipamente electrice și electronice.*

#### Articolul 18

Adaptarea la progresul științific și tehnic

**Pentru a adapta** articolul 16 alineatul (7) și anexele la progresul științific și tehnic, **Comisia poate adopta, prin intermediul actelor delegate în conformitate cu articolul 19 și respectând condițiile prevăzute la articolele 20 și 21.**

Înainte de modificarea anexelor, Comisia consultă, între alții, producătorii de echipamente electrice și electronice, agenții de reciclare, întreprinderile de tratare, precum și organizațiile de protecție a mediului și asociațiile lucrătorilor și consumatorilor.

### I

#### Articolul 19

##### *Exercitarea competențelor delegate*

- (1) **Competența de a adopta acte delegate menționată la articolele 7, 8, 10, 12, 14, 16, 18 și 23 este conferită Comisiei pentru o durată nedeterminată.**
- (2) **De îndată ce adoptă un act delegat, Comisia îl notifică simultan Parlamentului European și Consiliului.**
- (3) **Competența de a adopta acte delegate conferită Comisiei este supusă condițiilor prevăzute la articolele 20 și 21.**

#### Articolul 20

##### *Revocarea competențelor delegate*

- (1) **Delegarea competențelor menționată la articolele 7, 8, 10, 12, 14, 16, 18 și 23 poate fi revocată în orice moment de Parlamentul European sau de Consiliu.**

<sup>(1)</sup> JO L 78, 16.3.2004, p. 56.

<sup>(2)</sup> JO L 119, 11.5.2005, p. 13.

Joi, 3 februarie 2011

(2) *Instituția care a inițiat o procedură internă pentru a decide dacă intenționează să revoce delegarea de competențe informează celălalt legislator și Comisia în timp util înaintea adoptării deciziei finale, indicând competențele delegate care ar putea face obiectul unei revocări, precum și motivele acesteia.*

(3) *Decizia de revocare pune capăt delegării competențelor specificate în decizia respectivă. Decizia produce efecte imediat sau de la o dată ulterioară, menționată în decizie. Decizia nu aduce atingere actelor delegate deja în vigoare. Decizia se publică în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.*

## Articolul 21

### Obiecțiuni la actele delegate

(1) *Parlamentul European sau Consiliul poate formula obiecțiuni la actul delegat în termen de două luni de la data notificării. La inițiativa Parlamentului European sau a Consiliului, acest termen se prelungește cu două luni.*

(2) *În cazul în care, la expirarea termenului prevăzut la alineatul (1), nici Parlamentul European, nici Consiliul nu au formulat obiecțiuni cu privire la actul delegat, acesta se publică în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene și intră în vigoare la data menționată în cuprinsul său.*

*Actul delegat poate fi publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene și poate intra în vigoare înainte de expirarea perioadei respective în cazul în care atât Parlamentul European, cât și Consiliul au informat Comisia cu intenția lor de a nu ridica obiecțiuni.*

(3) *În cazul în care Parlamentul European sau Consiliul formulează obiecțiuni la actul delegat în termenul prevăzut la alineatul (1), acesta nu intră în vigoare. Instituția care formulează obiecțiuni își expune motivele care au stat la baza acestora.*

## Articolul 22

### Sancțiuni

Statele membre stabilesc normele privind sancțiunile aplicabile în caz de încălcare a dispozițiilor de drept intern adoptate în temeiul prezentei directive și iau toate măsurile necesare pentru a asigura aplicarea acestora. Sancțiunile prevăzute trebuie să fie eficace, proporționale și cu efect de descurajare. Statele membre notifică Comisiei aceste dispoziții până cel târziu la data stabilită la articolul 24 și îi notifică fără întârziere orice modificări ulterioare care le afectează.

## Articolul 23

### Inspecția și controlul

(1) Statele membre realizează inspecțiile și controalele adecvate pentru a verifica aplicarea corespunzătoare a prezentei directive.

Aceste inspecții acoperă cel puțin **cantitățile declarate de EEE introduse pe piață, în vederea verificării garanției financiare în conformitate cu articolul 12 alineatul (2)**, exporturile de DEEE în afara Uniunii, în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1013/2006 și operațiunile din cadrul instalațiilor de tratare, în conformitate cu Directiva 2008/98/CE și cu anexa III la prezenta directivă.

(2) Statele membre **se asigură că transferurile de EEE utilizate, susceptibile a fi DEEE, se efectuează în conformitate cu cerințele minime** ■ din anexa II și **supraveghează corespunzător aceste transferuri.**

Joi, 3 februarie 2011

(3) *Pentru a asigura funcționarea corectă a inspecțiilor și a controlului, Comisia poate adopta, prin intermediul actelor delegate în conformitate cu articolul 19 și respectând condițiile prevăzute la articolele 20 și 21, norme suplimentare privind inspecțiile și controlul.*

I

(4) *Statele membre creează un registru național al instalațiilor de colectare și tratare recunoscute. Doar instalațiile ai căror operatori respectă cerințele stabilite la articolul 8 alineatul (3) sunt admise în registrul național respectiv. Statele membre pun la dispoziția publicului conținutul registrului.*

(5) *Operatorii instalațiilor prezintă anual autorităților competente dovada respectării cerințelor directivei și elaborează rapoarte în conformitate cu alineatele 6 și 7 pentru a-și menține statutul de instalație de tratare recunoscută.*

(6) *Operatorii instalațiilor de colectare prezintă rapoarte anuale autorităților competente cu scopul de a permite autorităților naționale să compare volumul de DEEE colectate cu volumul de DEEE efectiv transferate către instalațiile de valorificare sau reciclare. DEEE sunt transferate exclusiv către instalațiile de valorificare și tratare recunoscute.*

(7) *Operatorii instalațiilor de tratare prezintă rapoarte anuale autorităților competente cu scopul de a permite autorităților naționale să compare cantitatea de DEEE recuperate de la proprietari sau de la instalațiile de colectare recunoscute cu cantitatea de DEEE efectiv valorificate, reciclate sau exportate în conformitate cu articolul 10.*

(8) *Statele membre se asigură că DEEE sunt predate exclusiv instalațiilor de colectare, valorificare sau reciclare recunoscute.*

Articolul 24

Transpunere

(1) *Statele membre asigură intrarea în vigoare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma articolelor 2, 3, 5, 6, 7, 11, 14, 16, 22 și 23 și anexei II până la ... (\*) cel târziu. Ele comunică ulterior Comisiei textul prevederilor menționate și un tabel de corespondență între prevederile respective și prezenta directivă. **Statele membre pun în aplicare actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma articolului 12 alineatul (2), astfel încât fiecare producător să finanțeze exclusiv operațiunile legate de deșeurile provenite de la propriile sale produse introduse pe piață după data de 13 august 2005, și se asigură că sunt furnizate garanțiile financiare corespunzătoare, prevăzute la articolul 12 alineatul (2).***

Atunci când statele membre adoptă aceste acte, ele conțin o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. De asemenea, ele conțin o mențiune în sensul că trimiterile, efectuate în cuprinsul actelor cu putere de lege și al actelor administrative în vigoare, la directivele abrogate prin prezenta directivă se înțeleg ca trimiteri la prezenta directivă. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri și modul în care se formulează această mențiune.

(2) *Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.*

(3) *Cu condiția ca obiectivele stabilite de prezenta directivă să fie atinse, statele membre pot transpune dispozițiile articolului 8 alineatul (6), ale articolului 14 alineatul (2) și ale articolului 15 prin intermediul unor acorduri între autoritățile competente și sectoarele economice în cauză. Aceste acorduri îndeplinesc următoarele cerințe:*

(\*) 18 luni de la data intrării în vigoare a prezentei directive.

Joi, 3 februarie 2011

- (a) acordurile sunt executorii;
- (b) acordurile precizează obiective și termenele corespunzătoare;
- (c) acordurile se publică în jurnalul oficial al statului membru în cauză sau într-un document oficial la fel de accesibil publicului și se transmit Comisiei;
- (d) rezultatele obținute fac obiectul unui control periodic, sunt comunicate autorităților competente și Comisiei și sunt puse la dispoziția publicului în condițiile prevăzute în acord;
- (e) autoritățile competente asigură examinarea rezultatelor obținute în cadrul acordului;
- (f) în cazul nerespectării acordului, statele membre trebuie să pună în aplicare dispozițiile pertinente ale prezentei directive prin acte cu putere de lege sau acte administrative.

**(4) În plus față de reexaminarea prevăzută la articolele 2 și 7, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului, până la ... (\*), un raport care se bazează pe experiența legată de aplicarea prezentei directive. Dacă este cazul, raportul este însoțit de propuneri în vederea modificării prezentei directive.**

#### Articolul 25

##### Abrogare

Directiva 2002/96/CE, astfel cum a fost modificată prin directivele prevăzute în anexa VI partea A, se abrogă cu efect de la ... (\*\*), **cu excepția articolului 5 alineatul (5), care se abrogă la data de 31 decembrie 2011**, fără a aduce atingere obligațiilor statelor membre privind termenele de transpunere în dreptul intern și de aplicare a directivelor menționate în anexa VI partea B. Trimiterile la directivele abrogate se interpretează ca trimiteri la prezenta directivă și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa VII.

#### Articolul 26

##### Intrare în vigoare

Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

#### Articolul 27

##### Destinatari

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la ,

Pentru Parlamentul European  
Președintele

Pentru Consiliu  
Președintele

(\*) 5 ani de la intrarea în vigoare a prezentei directive.

(\*\*) 18 luni plus o zi de la data intrării în vigoare a prezentei directive.

Joi, 3 februarie 2011

## ANNEX IA

*Categoriile de echipamente în scopul determinării obiectivelor de recuperare stabilite în articolul 11*

- (1) *Aparate frigorifice și radiatoare*
- (2) *Ecrane și monitoare*
- (3) *Lămpi*
- (4) *Aparate de mari dimensiuni, cu excepția aparatelor frigorifice și a radiatoarelor, a ecranelor și monitoarelor și a lămpilor. Aparatele de mari dimensiuni înseamnă toate aparatele care, în principiu, nu pot fi mutate sau care, în principiu, sunt destinate să rămână în același loc pe întreaga durată a ciclului lor de utilizare.*
- (5) *Aparate de mici dimensiuni, cu excepția aparatelor frigorifice și a radiatoarelor, a ecranelor și monitoarelor, a lămpilor și a echipamentelor IT și de telecomunicații. Aparatele de mici dimensiuni înseamnă toate aparatele care, în principiu, pot fi mutate și care, în principiu, nu sunt destinate să rămână în același loc pe întreaga durată a ciclului lor de utilizare.*
- (6) *Echipamente informatice și de telecomunicații de mici dimensiuni*

## ANEXA IB

*Listă neexhaustivă de echipamente care intră în categoriile din anexa IA*

1. *Aparate frigorifice și radiatoare*
  - *Frigidere*
  - *Congelatoare*
  - *Distribuitoare automate de produse reci*
  - *Aparate de aer condiționat*
  - *Radiatoare care conțin ulei și alte schimbătoare de căldură care conțin alți agenți termici decât apa, precum pompele de căldură și dezumidificatoarele*
2. *Ecrane și monitoare*
  - *Ecrane*
  - *Televizoare*
  - *Rame foto digitale*
  - *Monitoare*
3. *Lămpi*
  - *Lămpi fluorescente drepte*
  - *Lămpi fluorescente compacte*
  - *Lămpi cu descărcare de intensitate ridicată, inclusiv lămpi cu vapori de sodiu la înaltă presiune și lămpi cu halogene metalice*
  - *Lămpi cu vapori de sodiu la joasă presiune*



Joi, 3 februarie 2011

— Lămpi cu LED-uri

#### 4. Aparate de mari dimensiuni

- Aparate de mari dimensiuni utilizate pentru gătit sau alte moduri de prelucrare a alimentelor, precum plite de gătit, cuptoare, sobe, cuptoare cu microunde, mașini de cafea fixe
- Hote
- Aparate de curățat de mari dimensiuni, precum mașini de spălat rufe, uscătoare de rufe, mașini de spălat vase
- Aparate de încălzit de mari dimensiuni, precum suflante de aer cald, șemineuri electrice, radiatoare pentru marmură și piatră naturală și alte aparate de mari dimensiuni pentru încălzirea încăperilor, paturilor și mobilierului destinat șederii
- Aparate de mari dimensiuni pentru îngrijirea corpului, precum solare, saune și scaune de masaj
- Echipamente informatice și de telecomunicații de mari dimensiuni, precum calculatoare centrale, servere, instalații și echipamente de rețea fixe, imprimante, copiatoare, aparate telefonice cu monede
- Echipamente sportive și de recreare de mari dimensiuni, precum echipamente sportive cu componente electrice sau electronice, automate de joc cu monede
- Echipamente de iluminat de mari dimensiuni și alte echipamente de difuzare sau distribuire a luminii
- Mașini și utilaje electrice și electronice de mari dimensiuni cu excepția utilajelor industriale staționare de mari dimensiuni și a utilajelor mobile non-rutiere destinate exclusiv unor utilizatori profesionali
- Aparate de mari dimensiuni pentru producerea și transmiterea curentului, precum generatoare, transformatoare, surse de alimentare neîntreruptă (UPS), invertoare
- Dispozitive medicale de mari dimensiuni
- Instrumente de supraveghere și control de mari dimensiuni
- Aparate și instrumente de măsură de mari dimensiuni, precum cântare, mașini staționare
- Aparate de mari dimensiuni pentru distribuirea automată de produse și pentru prestarea automată de servicii simple, precum distribuitoare de produse, bancomate, automate pentru returnarea sticlelor goale, cabine foto

#### 5. Aparate de mici dimensiuni

- Aparate de mici dimensiuni utilizate pentru gătit sau alte moduri de prelucrare a alimentelor, precum prăjitore de pâine, plite cu plăci de încălzire, cuțite electrice, fierbătoare, aparate de tăiat
- Aparate de mici dimensiuni utilizate pentru curățenie, precum aspiratoare, fiare de călcat etc.
- Ventilatoare, aparate de împropățare a aerului
- Aparate de mici dimensiuni de încălzit, precum păturile electrice
- Ceasuri și ceasuri de mână și alte dispozitive de măsurare a timpului
- Aparate de mici dimensiuni utilizate pentru îngrijirea corpului, precum aparate de ras, periute de dinți, uscătoare de păr, aparate de masaj
- Aparate foto
- Echipamente electronice de divertisment, precum aparate de radio, amplificatoare audio, aparate de radio auto, playere DVD
- Instrumente muzicale și echipamente de sunet, precum amplificatoare, pupitre de mixaj, căști și boxe, microfoane
- Echipamente de iluminat de mici dimensiuni și alte echipamente de difuzare sau distribuire a luminii

Joi, 3 februarie 2011

- *Jucării, precum trenuri de jucărie, avioane de jucărie etc.*
- *Aparate de mici dimensiuni utilizate la practicarea sportului, precum calculatoare pentru ciclism, scufundare, cros, canotaj etc.*
- *Aparate de mici dimensiuni pentru petrecerea timpului liber, precum jocuri video, echipamente de pescuit și de golf etc.*
- *Unelte electrice și electronice incluzând unelte de grădinărit, precum bormașini, fierăstraie, pompe, mașini de tuns iarba*
- *Aparate de mici dimensiuni pentru producerea și transmiterea curentului, precum generatoare, încărcătoare de baterii, surse de alimentare neîntreruptă (SAN), transformatoare*
- *Dispozitive medicale de mici dimensiuni, incluzând aparate utilizate în medicina veterinară*
- *Instrumente de supraveghere și control de mici dimensiuni, precum detectoare de fum, regulatoare de căldură, termostate, detectoare de mișcare, dispozitive și produse de supraveghere, dispozitive de telecomandă*
- *Aparate de măsurat de mici dimensiuni, precum cântare, aparate de afișare, aparate de telemetrie, termometre*
- *Distribuitoare automate de produse de mici dimensiuni*

6. *Echipamente informatice și de telecomunicații de mici dimensiuni*

- *Laptopuri*
- *calculatoare de birou*
- *Echipamente informatice și de telecomunicații de mici dimensiuni, precum calculatoare personale, imprimante, calculatoare de buzunar, telefoane, telefoane mobile, routere, aparate de radio, telefoane pentru copii, proiectoare video.*

ANEXA II

Cerințe minime **I** pentru transferul *de echipamente electrice și electronice folosite*

1. Pentru a face diferența între echipamentele electrice și electronice și DEEE, în cazul în care posesorul obiectului susține că intenționează să expedieze sau expediază echipamente electrice și electronice folosite și nu DEEE, autoritățile din statele membre solicită următoarele dovezi:
  - (a) o copie a facturii și a contractului privind vânzarea și/sau transferul de proprietate a echipamentului electric sau electronic, în care se precizează că echipamentul este destinat reutilizării directe și că este complet funcțional;
  - (b) dovezi privind evaluarea sau testarea, sub forma unei copii a evidențelor (certificat de testare, dovadă de funcționalitate) pentru fiecare articol din cadrul lotului și un protocol care să conțină toate informațiile privind evidența, conform punctului 2;
  - (c) o declarație a posesorului care aranjează transportul echipamentelor electrice și electronice conform căreia niciunul dintre materialele sau echipamentele din cadrul lotului nu constituie deșeură în sensul definiției de la articolul 3 alineatul (1) din Directiva 2008/98/CE; și
  - (d) o ambalare **suficientă și o dispunere** corespunzătoare **a încărcăturii** pentru a proteja produsele expediate împotriva deteriorării în timpul transportului, al încărcării și al descărcării.

**În cazul în care EEE utilizate sunt trimise în număr mai mare înapoi la producător în scopul recondiționării în cadrul garanției, cu scopul de a fi reutilizate, literele (a) și (b) nu se aplică.**

2. Pentru a demonstra că articolele expediate sunt echipamente electrice și electronice folosite și nu DEEE, statele membre impun următorii pași pentru realizarea testării și pentru ținerea evidenței în ceea ce privește echipamentele electrice și electronice folosite:

Joi, 3 februarie 2011

## Pasul 1: Testare

- (a) Trebuie testată funcționalitatea și trebuie evaluate substanțele periculoase. Testele care trebuie realizate depind de tipul de echipamente electrice și electronice. În cazul majorității echipamentelor electrice și electronice folosite este suficient un test de funcționalitate asupra funcțiilor esențiale.
- (b) Rezultatele evaluării și testării trebuie înregistrate într-un document doveditor.

## Pasul 2: Documentul doveditor

- (a) Documentul doveditor trebuie fixat în mod sigur, dar nu permanent, fie chiar pe echipamente electrice și electronice (dacă nu este ambalat), fie pe ambalaj, astfel încât să poată fi citit fără a dezambala echipamentul.
  - (b) Documentul doveditor trebuie să conțină următoarele informații:
    - Denumirea articolului ■ (denumirea echipamentului conform anexei **IB** și categoria conform anexei **IA**);
    - Numărul de identificare al articolului (nr. tip);
    - Anul producției (dacă este disponibil);
    - Denumirea și adresa companiei responsabile pentru dovada de funcționalitate;
    - Rezultatele testelor descrise la pasul 1;
    - Tipul de teste realizate.
3. Pe lângă documentele solicitate la punctul 1, fiecare încărcătură de echipamente electrice și electronice folosite (de exemplu container, camion) trebuie însoțită de:
    - (a) documentul CMR;
    - (b) declarația de responsabilitate a persoanei responsabile.
  4. În absența documentelor corespunzătoare necesare conform punctelor 1 și 3, a unei ambalări adecvate **sau a unei dispuneri adecvate a încărcăturii, de care este responsabil proprietarul aparatelor ce trebuie expediate**, autoritățile din statele membre presupun că articolul respectiv constituie un DEEE periculos și că încărcătura cuprinde un transfer ilegal. În aceste circumstanțe, se vor informa autoritățile competente de resort și încărcătura va fi tratată în conformitate cu articolele 24 și 25 din Regulamentul (CE) nr. 1013/2006. ■

## ANEXA III

Tratarea selectivă a materiilor și componentelor DEEE menționate la articolul 8 alineatul (2)

1. Se impune îndepărtarea cel puțin a următoarelor substanțe, preparate și componente din orice deșeu de echipamente electrice și electronice care face obiectul unei colectări separate:
  - condensatoarele care conțin bifenili policlorurați (PCB), în conformitate cu Directiva 96/59/CE a Consiliului din 16 septembrie 1996 privind eliminarea bifenililor policlorurați și a terfenililor policlorurați (PCB/PCT) <sup>(1)</sup>;
  - componentele care conțin mercur, precum întrerupătoarele sau lămpile cu retroiluminare;

<sup>(1)</sup> JO L 243, 24.9.1996, p. 31.

**Joi, 3 februarie 2011**

- bateriile;
- plăcile de circuit imprimat ale telefoanelor mobile, în general, și alte dispozitive, dacă suprafața plăcii de circuit imprimat este mai mare de 10 cm<sup>2</sup>;
- cartușele de toner, lichid sau sub formă de pastă, precum și tonerele de culoare;
- materialele plastice care conțin substanțe ignifuge bromurate;
- deșeurile de azbest și componentele care conțin azbest;
- tuburile catodice;
- clorofluorocarburile (CFC), hidroclorofluorocarburile (HCFC) sau hidrofluorocarburile (HFC), hidrocarburile (HC);
- lămpile cu descărcare în gaze;
- ecranele cu cristale lichide (împreună cu carcasa lor, după caz) cu o suprafață mai mare de 100 cm<sup>2</sup> și toate ecranele retroiluminate cu lămpi cu descărcare în gaze;
- cablurile electrice externe;
- componentele care conțin fibre ceramice refractare precum cele descrise în Directiva 97/69/CE a Comisiei din 5 decembrie 1997 de adaptare la progresul tehnic a Directivei 67/548/CEE a Consiliului cu privire la clasificarea, ambalarea și etichetarea substanțelor periculoase <sup>(1)</sup>;
- componentele care conțin substanțe radioactive, cu excepția componentelor care nu depășesc în cantitate valorile de scutire stabilite la articolul 3 din Directiva 96/29/Euratom a Consiliului din 13 mai 1996 de stabilire a normelor de securitate de bază privind protecția sănătății lucrătorilor și a populației împotriva pericolelor prezentate de radiațiile ionizante <sup>(2)</sup> și în anexa I la directiva respectivă;
- condensatorii electrolitici care conțin substanțe periculoase (înălțime >25 mm, diametru >25 mm sau volum similar în mod proporțional).

Aceste substanțe, preparate și componente sunt eliminate sau valorificate în conformitate cu articolul 4 din Directiva 75/442/CEE a Consiliului.

2. Componentele următoare ale DEEE care fac obiectul unei colectări separate trebuie să fie tratate în felul următor:
  - tuburile catodice: se îndepărtează învelișul fluorescent;
  - echipamentele ce conțin gaze cu efect de diminuare a stratului de ozon sau care prezintă un potențial de încălzire globală a climei(GWP) mai mare de 15, precum cele din spume sau din circuitele de refrigerare: gazele se extrag și se tratează în mod corespunzător. Gazele cu efect de diminuare a stratului de ozon se tratează în conformitate cu Regulamentul(CE) nr. 1005/2009.
  - lămpile cu descărcare în gaze: se îndepărtează mercurul.
3. Ținând seama de considerentele ecologice și de oportunitatea reutilizării și reciclării, punctele 1 și 2 se aplică astfel încât să nu împiedice reutilizarea și reciclarea ecologică a componentelor sau a aparatelor întregi.

<sup>(1)</sup> JO L 343, 13.12.1997, p. 19.

<sup>(2)</sup> JO L 159, 29.6.1996, p. 1.

Joi, 3 februarie 2011

## ANEXA IV

Cerințe tehnice menționate la articolul 8 alineatul (3)

1. Locuri de depozitare (inclusiv depozitare temporară) a DEEE înainte de tratarea lor (fără a aduce atingere cerințelor Directivei 1999/31/CE a Consiliului din 26 aprilie 1999 privind depozitele de deșeuri <sup>(1)</sup>):
  - suprafețe impermeabile pentru zonele adecvate, prevăzute cu instalații de colectare a pierderilor prin scurgere și, după caz, cu decantoare și epuratoare-degresatoare;
  - învelitori rezistente la intemperii pentru zonele adecvate.
2. Locuri de tratare a DEEE:
  - cântare de măsurare a greutateii deșeurilor tratate;
  - suprafețe impermeabile și învelitori rezistente la intemperii pentru zonele adecvate, prevăzute cu instalații de colectare a pierderilor prin scurgere și, după caz, cu decantoare și epuratoare-degresatoare;
  - depozitare adecvată pentru piesele demontate;
  - containere adecvate pentru depozitarea bateriilor, a condensatorilor cu conținut de PCB/PCT și a altor deșeuri periculoase precum deșeurile radioactive;
  - echipamente de tratare a apei, în conformitate cu reglementările în materie de sănătate și mediu.

<sup>(1)</sup> JO L 182, 16.7.1999, p. 1.

## ANEXA V

Simbol pentru marcarea echipamentelor electrice și electronice

Simbolul care indică faptul că echipamentele electrice și electronice fac obiectul unei colectări separate reprezintă o pubeză cu roți barată cu o cruce, ca în imaginea de mai jos. Simbolul trebuie să fie tipărit vizibil, lizibil și indelebil.



Joi, 3 februarie 2011

## ANEXA VI

## Partea A

Directiva abrogată, cu modificările ulterioare

(menționate la articolul 25)

Directiva 2002/96/CE	(JO L 37, 13.2.2003, p. 24)
Directiva 2003/108/CE a Parlamentului European și a Consiliului	(JO L 345, 31.12.2003, p. 106)
Directiva 2008/34/CE a Parlamentului European și a Consiliului	(JO L 81, 20.3.2008, p. 65)

## Partea B

Lista termenelor de transpunere în dreptul intern

(menționate la articolul 25)

Directiva	Termen de transpunere
2002/96/CE	13 august 2004
2003/108/CE	13 august 2004
2008/34/CE	—

## ANEXA VII

Tabel de corespondență (\*)

Directiva 2002/96/CE	Prezenta directivă
Articolul 1	—
—	Articolul 1
Articolul 2 alineatul (1)	Articolul 2 alineatul (1)
Articolul 2 alineatul (2)	Articolul 2 alineatul (2)
—	Articolul 2 alineatul (3), formularea introductivă
Articolul 2 alineatul (3)	Articolul 2 alineatul (3) litera (a)
Articolul 2 alineatul (1), parțial	Articolul 2 alineatul (3) litera (b)
—	Articolul 2 alineatul (3) litera (c)
Anexa IB, punctul 5	Articolul 2 alineatul (3) litera (d)
Anexa IB, punctul 8	Articolul 2 alineatul (3) litera (e)
—	Articolul 2 alineatul (4)
Articolul 3 literele (a)-(d)	Articolul 3 literele (a)-(d)
—	Articolul 3 litera (e)
Articolul 3 litera (e)	Articolul 3 litera (f)

(\*) Prezentul tabel de corespondență nu a fost încă modificat pentru a reflecta poziția Parlamentului. Acesta va fi actualizat de îndată ce Parlamentul și Consiliul ajung la un acord.

Joi, 3 februarie 2011

Directiva 2002/96/CE	Prezenta directivă
Articolul 3 litera (f)	Articolul 3 litera (g)
Articolul 3 litera (g)	Articolul 3 litera (h)
Articolul 3 litera (h)	Articolul 3 litera (i)
Articolul 3 litera (i)	Articolul 3 litera (j)
Articolul 3 litera (j)	Articolul 3 litera (k)
Articolul 3 litera (k)	Articolul 3 litera (l)
Articolul 3 litera (l)	—
—	Articolul 3 litera (m)
Articolul 3 litera (m)	Articolul 3 litera (n)
—	Articolul 3 literele (o)-(s)
Articolul 4	Articolul 4
Articolul 5 alineatele (1)-(3)	Articolul 5 alineatele (1)-(3)
—	Articolul 6 alineatul (1)
Articolul 5 alineatul (4)	Articolul 6 alineatul (2)
Articolul 5 alineatul (5)	—
—	Articolul 7
—	Articolul 8 alineatul (1)
Articolul 6 alineatul (1) primul și al doilea paragraf și alineatul (3)	Articolul 8 alineatele (2), (3) și (4) primul paragraf și al doilea paragraf prima teză
Anexa II punctul 4	Articolul 8 alineatul (4) al doilea paragraf a doua teză
Articolul 6 alineatul (1) al treilea paragraf	Articolul 8 alineatul (5)
Articolul 6 alineatul (6)	Articolul 8 alineatul (6)
Articolul 6 alineatul (2)	Articolul 9 alineatele (1) și (2)
Articolul 6 alineatul (4)	Articolul 9 alineatul (3)
Articolul 6 alineatul (5)	Articolul 10 alineatele (1) și (2)
—	Articolul 10 alineatul (3)
Articolul 7 alineatul (1)	—
Articolul 7 alineatul (2)	Articolul 11 alineatul (1)
—	Articolul 11 alineatul (2)
Articolul 7 alineatul (3) primul paragraf	Articolul 11 alineatul (3)
Articolul 7 alineatul (3) al doilea paragraf	—
Articolul 7 alineatul (4)	—
Articolul 7 alineatul (5)	Articolul 11 alineatul (4)
Articolul 8 alineatul (1)	Articolul 12 alineatul (1)
Articolul 8 alineatul (2) primul și al doilea paragraf	Articolul 12 alineatul (2) primul și al doilea paragraf
Articolul 8 alineatul (2) al treilea paragraf	—

Joi, 3 februarie 2011

Directiva 2002/96/CE	Prezenta directivă
Articolul 8 alineatul (3) primul paragraf	Articolul 12 alineatul (3) primul paragraf
Articolul 8 alineatul (3) al doilea paragraf	—
Articolul 8 alineatul(4)	—
Articolul 9 alineatul (1) primul paragraf	Articolul 13 alineatul (1) primul paragraf
Articolul 9 alineatul (1) al doilea paragraf	—
Articolul 9 alineatul (1) al treilea paragraf	Articolul 13 alineatul (1) al doilea paragraf
Articolul 9 alineatul (1) al patrulea paragraf	Articolul 13 alineatul (1) al treilea paragraf
Articolul 9 alineatul (2)	Articolul 13 alineatul (2)
—	Articolul 14 alineatul (1)
Articolul 10 alineatul (1)	Articolul 14 alineatul (2)
Articolul 10 alineatul (2)	Articolul 14 alineatul (3)
Articolul 10 alineatul (3)	Articolul 14 alineatul (4)
Articolul 10 alineatul (4)	Articolul 14 alineatul (5)
Articolul 11	Articolul 15
—	Articolul 16 alineatele (1)-(4)
Articolul 12 alineatul (1) primul paragraf	Articolul 16 alineatul (5)
Articolul 12 alineatul (1) al doilea, al treilea și al patrulea paragraf	—
Articolul 12 alineatul (2)	Articolul 16 alineatul (6)
Articolul 13	Articolul 17
Articolul 14	Articolul 18
Articolul 15	Articolul 19
Articolul 16	Articolul 20 alineatul (1) primul paragraf
—	Articolul 20 alineatul (1) al doilea paragraf
—	Articolul 20 alineatele (2)și(3)
Articolul 17 alineatele (1)-(3)	Articolul 21 alineatele (1)-(3)
Articolul 17 alineatul (4)	—
—	Articolul 22
Articolul 18	Articolul 23
Articolul 19	Articolul 24
Anexa IA	—
Anexa IB	—
—	Anexa I
Anexele II-IV	Anexele II-IV
—	Anexa V
—	Anexa VI